叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 昆虫史(the History Of Insects) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

昆虫史(The History of Insects)

第1/1页

[ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg] ['iːbuk] , [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['ɪnsekts] , [baɪ] [ˌʌn'nəʊn]
The Project Gutenberg eBook , The History of Insects , by Unknown
这 项目 古腾堡 电子书 , 这 历史 的 昆虫 , 经过 未知

古腾堡计划电子书《昆虫史》，作者不详。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['ɪnsekts] .
THE HISTORY OF INSECTS .
这 历史 的 昆虫 .

昆虫的历史。

[ænd; ənd] [gɒd] [meɪd] ['evri] [θɪŋ] [ðæt] ['kriːpəθ] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɜːθ] .
And God made every thing that creepeth upon the earth .
和 上帝 制成 每一个 事物 那 爬行 之上 这 地球 .

上帝创造了地上一切爬行的生物。

[dʒen] . [wʌn] . - .
Gen . 1 . 25 .
Gen . 1 . - .

创世记 1:25

[njuː] - [jɔːk] :
NEW - YORK :
新的 - 约克 :

纽约：

['prɪntɪd] [ænd; ənd] [səʊld] [baɪ] ['sæmjʊəl] [wʊd] ,
PRINTED AND SOLD BY SAMUEL WOOD ,
打印 和 卖 经过 塞缪尔 木头 ,

由塞缪尔·伍德印刷和销售

[æt; ət][ðə; ði]['dʒuːvɪˌnaɪl] [bʊk] - [stɔː(r)] ,
At the Juvenile Book - store ,
在 这 少年 书 - 店铺 ,

在少儿书店，

[nəʊ] . - , [pɜːl] - [striːt] . - .
No . 357 , Pearl - street . 1813 .
不 . - , 珍珠 - 街道 . - .

珍珠街357号，1813年。

[əb'zɜːv] [ðə; ði]['ɪnsekt] [reɪs] , [ɔː'deɪnd] [tuː; tə] [kiːp]
Observe the insect race , ordained to keep
观察 这 昆虫 种族 , 受戒 到 保持

观察昆虫种族，它们注定要守卫

[ðə; ði]['saɪlənt] ['sæbəθ] [ɒv; əv][ə; eɪ][hɑːf] [jɪrz] [sliːp] !
The silent sabbath of a half year's sleep !
这 沉默的 安息日 的 一个 一半 年 睡觉 !

长达半年的静默安息日！

- [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['fɪlmi] [web] [ðeɪ] [laɪ]
Entom'd beneath the filmy web they lie
- 下面 这 电影 网站 他们 说谎

它们被困在薄纱般的蛛网之下

[ænd; ənd] [weɪt] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kɪndə(r)] [skaɪ] ;
And wait the influence of a kinder sky ;
和 等待 这 影响 的 一个 幼儿园 天空 ;

静待晴朗天气的到来;

[wen] ['vɜːn(ə)l] ['sʌnbiːm] [pɪəs] [ðə; ði] [dɑːk] [rɪ'triːt] ,
When vernal sunbeams pierce the dark retreat ,
什么时候 春季 阳光 刺穿 这 黑暗的 撤退 ,

当春日的阳光穿透黑暗的隐蔽处时,

[ðə; ði] ['hiːvɪŋ] [tuːm] [dis'tend] [wɪð] ['vaɪt(ə)l] [hiːt] ;
The heaving tomb distends with vital heat ;
这 起伏 墓 膨胀 和 必不可少的 热 ;

隆起的墓穴因生命的热量而膨胀;

[ðə; ði] [fʊl] [fɔːmd] [bruːd] , [ɪm'peɪʃ(ə)nt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [sel] ,
The full formed brood , impatient of their cell ,
这 满的 形成 幼虫 , 不耐烦 的 他们的 细胞 ,

雏鸟们已经发育成熟,迫不及待地想要离开它们的巢穴。

[stɑːt] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [trɑːns] , [ænd; ənd] [bɜːst] [ðeə(r)] ['sɪlkən] [ʃel] .
Start from their trance , and burst their silken shell .
开始 从 他们的 发呆 , 和 爆裂 他们的 丝 壳 .

从恍惚中挣脱,冲破他们丝滑的外壳。

[bɑːr'bɔːld] .
BARBAULD .
巴尔博尔德 .

巴尔博尔德。

[ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] ['ɪnsekts] .
THE HISTORY OF INSECTS .
这 历史 的 昆虫 .

昆虫的历史。

['elɪfənt] - ['biːtl] .
ELEPHANT - BEETLE .
大象 - 甲虫 .

象甲。

['grɑːshɒpə(r)] .
GRASSHOPPER .
蚱蜢 .

蚱蜢。

['krɪkɪt] .
CRICKET .
蟋蟀 .

蟋蟀。

['ləʊkəst] .
LOCUST .
刺槐 .

刺槐。

[fliː] .
FLEA .
跳蚤 .

跳蚤。

[laʊs] .
LOUSE .
虱 .

虱。

[ɪtʃ] . . .
ITCH . . .
痒 . . .

痒……

[maɪt] .
MITE .
螨虫 .

螨虫。

['skɔːpiən] .
SCORPION .
蝎 .

蝎。

[ænts] .
ANTS .
蚂蚁 .

蚂蚁。

['hʌni] - [biː] .
HONEY - BEE .
蜂蜜 - 蜜蜂 .

蜜蜂。

['drægən] [flai] .
DRAGON FLY .
龙 飞 .

蜻蜓。

['bʌtəflaɪ] .
BUTTERFLY .
蝴蝶 .

蝴蝶。

['spaɪdə(r)] .
SPIDER .
蜘蛛 .

蜘蛛。

[sɪlk] [wɜːm]
SILK WORM
丝绸 蠕虫

蚕

['sæmjʊəl] [wʊd]
SAMUEL WOOD
塞缪尔 木头

塞缪尔·伍德

[ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] ['ɪnsekts] .
THE HISTORY OF INSECTS .
这 历史 的 昆虫 .

昆虫的历史。

['ɪnsekts] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [kɔːld] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˌsepə'reɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] ,
Insects are so called from a separation in the middle of their bodies ,
昆虫 是 所以 称为 从 一个 分离 在 这 中间 的 他们的 身体 ,

昆虫之所以得名，是因为它们的身体中间有一条缝。

['siːmɪŋli] [kʌt] ['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] , [ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [baɪ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['lɪgətʃə(r)] ,
seemingly cut into two parts , and joined together by a small ligature ,
似乎 切 进入 二 部分 , 和 加入 一起 经过 一个 小的 结扎 ,

看似被切成两部分，并用一根小绳子连接在一起。

[æz; əz] [wiː; wi] [siː] [ɪn] [wɒsps] [ænd; ənd] ['kɒmən] [flaɪz] .
as we see in wasps and common flies .
作为 我们 看 在 黄蜂 和 常见的 苍蝇 .

正如我们在黄蜂和普通苍蝇身上看到的那样。

[haʊ'evə(r)] [smɔːl] [ænd; ənd] [kən'temptəbl] [ðɪs] [klɑːs] [ɒv; əv] ['biːɪŋs] [meɪ] [ə'pɪə(r)] , [æt; ət] [fɜːst] [θɔːt]
However small and contemptible this class of beings may appear , at first thought
然而 小的 和 可鄙 这 班级 的 生物 可能 出现 , 在 第一的 想法

,
,
,

然而，尽管这类生物乍看之下渺小而卑微，

[jet] , [wen] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'flekt] , [ænd; ənd] ['keəfəli] [ɪn'vestɪgeɪt] , [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi]
yet , when we come to reflect , and carefully investigate , we shall be
然而 , 什么时候 我们 来 到 反映 , 和 小心 调查 , 我们 将 是

[strʌk] [wɪð] ['wʌndə(r)] [ænd; ənd] [ə'stɒnɪʃmənt] ,
struck with wonder and astonishment ,
击 和 想知道 和 惊讶 ,

然而，当我们仔细思考和探究时，我们将会感到惊奇和惊讶。

[ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [dɪ'skʌvə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [næt] [ðæt] [bʌz] [ɪn] [ðə; ði] ['medəʊ] ,
and shall discover , that the smallest gnat that buzzes in the meadow ,
和 将 发现 , 那 这 最小 小飞虫 那 嗡嗡声 在 这 草地 ,

并且将会发现，即使是草地上嗡嗡作响的最小的蚊子，

[ɪz] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] ['elɪfənt] [ðæt] ['reɪndʒɪz] [ðə; ði]
is as much a subject of admiration as the largest elephant that ranges the
是 作为 很多 一个 主题 的 钦佩 作为 这 最大 大象 那 范围 这

['fɒrɪst] ,
forest ,
森林 ,

它和在森林里漫游的最大象一样，都令人钦佩。

[ɔː(r)] [ðə; ði] ['hjuːdʒɪst] [weɪl] [wɪtʃ] [plaʊz] [ðə; ði] [diːp] ;
or the hugest whale which ploughs the deep ;
或者 这 最大的 鲸 哪个 犁 这 深的 ;

或者，是犁过深海的巨型鲸鱼；

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] [liːst] ['kriːtʃə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [kæn; kən] [ɪ'mædʒɪn] ,
and when we consider the least creature that we can imagine ,
和 什么时候 我们 考虑 这 至少 生物 那 我们 能 想象 ,

当我们想到我们能想象到的最小的生物时，

['mɪrɪədz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [smɔːl] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'skʌvəd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv]
myriads of which are too small to be discovered without the help of
无数 的 哪个 是 也 小的 到 是 发现 没有 这 帮助 的

['glɑːsɪz] ,
glasses ,
眼镜 ,

其中无数的微小物体不借助望远镜是无法发现的。

[ænd; ənd] [ðæt] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['ɔːrgənz] [ɔː(r)] [pɑːts] ,
and that each of their bodies is made up of different organs or parts ,
和 那 每个 的 他们的 身体 是 制成 向上 的 不同的 器官 或者 部分 ,

他们的身体各自由不同的器官或部位组成。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪ'siːv] [ɔː(r)] [rɪ'teɪn] ['nʌrɪʃmənt] , & [siː] . [wɪð] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] ['ækʃ(ə)n] ,
by which they receive or retain nourishment , & c . with the power of action ,
经过 哪个 他们 收到 或者 保持 营养 , & c . 和 这 力量 的 行动 ,

它们通过这种方式获取或保持营养，等等，并具有行动能力。

[haʊ] ['nætʃ(ə)rəl] [ðə; ði] [ˌekskləˈmeɪʃ(ə)n] , [əʊ] " [lɔːd] , [haʊ] ['mænɪfəʊld] [ɑː(r); ə(r)] [ðaɪ] [wɜːks] !
how natural the exclamation , O " Lord , how manifold are thy works !
如何 自然的 这 感叹 ， 哦 " 主 ， 如何 歧管 是 你的 作品 ！

"主啊，你的作为何等众多！"这句感叹多么自然啊！

[ɪn] ['wɪzdəm] [hæst] [ðaʊ] [meɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
in wisdom hast thou made them all .
在 智慧 哈斯特 你 制成 他们 全部 .

你以智慧创造了他们。

" ['ʌndə(r)] [ðiːz] [kənˌsɪdəˈreɪʃnz] , [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [greɪt] , [gʊd] ,
" Under these considerations , that they are the work of the same great , good ,
" 在下面 这些 考虑因素 ， 那 他们 是 这 工作 的 这 相同的 伟大的 ， 好的 ，

"基于这些考虑，即它们都是同一位伟大、善良的人的作品，

[ænd; ənd] [ɔːl'maɪti] [hænd] [ðæt] [fɔːmd] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['fiːlɪŋ] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [peɪn] ,
and Almighty hand that formed us , and that they are all capable of feeling pleasure and pain ,
和 全能者 手 那 形成 我们 ， 和 那 他们 是 全部 有能力的 的 感觉 乐趣 和 疼痛 ，

以及创造我们的全能之手，还有他们所有人都能感受到快乐和痛苦的能力。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['evri] ['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['əʊldə] ['pɜːs(ə)n] ,
surely every little child , as well as older person ,
一定 每一个 小的 孩子 ， 作为 出色地 作为 老 人 ，

当然，每个小孩，以及老年人，

[ɔːt] ['keəfəli] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['evri] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['kruːəlti] [tuː; tə] ['eni] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['kriːtʃə(r)] , [greɪt] [ɔː(r)] [smɔːl] .
ought carefully to avoid every kind of cruelty to any kind of creature , great or small .
应该 小心 到 避免 每一个 种类 的 残酷 到 任何 种类 的 生物 ， 伟大的 或者 小的 .

应当谨慎避免对任何生物，无论大小，施加任何形式的残忍行为。

[ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] [kɔːt] [ɒv; əv] ['dʒuːdɪkətʃə(r)] [æt; ət] ['æθənz] ['pʌnɪʃt] [ə; eɪ] [bɔɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['pʊtɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [bɜːd] ;
The supreme court of Judicature at Athens punished a boy for putting out the eyes of a poor bird ;
这 最高 法庭 的 司法 在 雅典 受到惩罚 一个 男生 为了 推杆 出去 这 眼睛 的 一个 贫穷的 鸟 ；

雅典最高法院惩罚了一名挖出可怜小鸟眼睛的男孩；

[ænd; ənd] ['peərənts] [ænd; ənd] ['mɑːstəz] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)] [ˌəʊvə'lʊk] [æn; ən] ['ɪnstəns] [ɒv; əv] ['kruːəlti] [tuː; tə] ['eni] [θɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [laɪf] ,
and parents and masters should never overlook an instance of cruelty to any thing that has life ,
和 父母 和 大师 应该 绝不 俯瞰 一个 实例 的 残酷 到 任何 事物 那 有 生活 ，

父母和主人绝不应忽视任何虐待生命的行为。

[haʊ'evə(r)] ['mɪnɪt] , [ænd; ənd] ['siːmɪŋli] [kən'temptəbl] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [meɪ] [biː; bi] .
however minute , and seemingly contemptible the object may be .
然而 分钟 ， 和 似乎 可鄙 这 目的 可能 是 .

然而，无论这个物体多么微小，多么看似微不足道。

" [ai] [wʊd] [nɒt] ['entə(r)] [ɒn] [maɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [frendz]
" I would not enter on my list of friends
" 我 会 不是 进入 在 我的 列表 的 朋友们

我不会把他列入我的朋友名单。

([ðəʊ] - [wɪð] - ['mænəz] , [ænd; ənd] [faɪn] [sens] ,
(Though grac'd with polish'd manners , and fine sense ,
(尽管 - 和 - 礼仪 , 和 美好的 感觉 ,

（尽管举止优雅，见识敏锐，

[jet] ['wɒntɪŋ] [ˌsensə'bɪləti])
Yet wanting sensibility)
然而 想要 感性)

然而，却渴望感性）

[ðə; ði] [mæn]
the man
这 男人

男人

[huː] ['niːdləsli] [sets] [fʊt] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [wɜːm] .
Who needlessly sets foot upon a worm .
WHO 不必要的 套 脚 之上 一个 蠕虫 .

谁会无缘无故地踩在虫子身上呢？

" ['kuːpə] .
" COWPER .
" 考珀 .

考珀。

['elɪfənt] - ['biːtl] .
ELEPHANT - BEETLE .
大象 - 甲虫 .

象甲虫。

[ðə; ði] ['elɪfənt] - ['biːtl] [ɪz] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [ˌhɪðə'tuː] [nəʊn] , [ænd; ənd] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə] ,
The elephant - beetle is the largest of this kind hitherto known , and is found in South America ,
这 大象 - 甲虫 是 这 最大 的 这 种类 迄今为止 已知 , 和 是 成立 在 南 美国 ,

象甲是迄今为止已知体型最大的象甲，分布于南美洲。

[pə'tɪkjələli] [ɪn] [gai'ænə] , [ə'baʊt] [ðə; ði] ['rɪvəz] [ˌsʊərə'næm] [ænd; ənd] [ˌɔːroʊ'nuːkoʊ] .
particularly in Guiana , about the rivers Surinam and Oroonoko .
特别 在 圭亚那 , 关于 这 河流 苏里南 和 奥鲁诺科 .

尤其是在圭亚那，苏里南河和奥罗诺科河一带。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [blæk] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃel] ,
It is of a black colour , and the whole body is covered with a shell ,
它 是 的 一个 黑色的 颜色 , 和 这 所有的 身体 是 涵盖 和 一个 壳 ,

它通体黑色，全身覆盖着一层壳。

[fʊl] [æz; əz] [θɪk] [ænd; ənd] [æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [kræb] .
full as thick and as strong as that of a small crab .
满的 作为 厚的 和 作为 强的 作为 那 的 一个 小的 螃蟹 .

饱满得像小螃蟹的肚子一样厚实有力。

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [prɪ'zɜːvd] [ɪn] [ðə; ði] [mju'ziːəm] [ðæt] ['meʒəz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [sɪks] ['ɪntʃɪz] .
There is one preserved in the museum that measures more than six inches .
那里 是 一 保存完好 在 这 博物馆 那 措施 更多的 比 六 英寸 .

博物馆里保存着一件，尺寸超过六英寸。

['grɑːshɒpə(r)] .
GRASSHOPPER .
蚱蜢 .

蚱蜢。

['græsˌhɔpəz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['kɒmən] [tuː; tə] [niːd] [dɪ'skrɪpʃn] , [æz; əz] [ðeɪ] [ə'baʊnd] ['ɔːlməʊst]
Grasshoppers are too common to need description , as they abound almost
蚱蜢 是 也 常见的 到 需要 描述 , 作为 他们 盛产 几乎
[weər'evə(r)][ðeə(r)][ɪz] [griːn] [grɑːs] .
wherever there is green grass .
无论 那里 是 绿色的 草 .

蚱蜢太过常见，无需赘述，因为只要有绿草的地方，几乎都能见到它们的身影。

[wʌn] ['sʌmə(r)] ['əʊnli][ɪz][ðeə(r)]['pɪəriəd][ɒv; əv][laɪf] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hætʃt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
One summer only is their period of life ; they are hatched in the spring ,
一 夏天 仅有的 是 他们的 时期 的 生活 ; 他们 是 孵化 在 这 春天 ,

它们的生命周期只有短短一个夏季；它们在春天孵化。

[ænd; ənd][daɪ][ɪn][ðə; ði] [fɔːl] ; ['priːviəs] [tuː; tə] [wɪtʃ] , [ðeɪ] [dɪ'pɑːzɪt] [ðeə(r)] [egz] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] ,
and die in the fall ; previous to which , they deposite their eggs in the earth ,
和 死 在 这 落下 ; 以前的 到 哪个 , 他们 存款 他们的 鸡蛋 在 这 地球 ,

它们会在秋季死去；在此之前，它们会将卵产在土里。

[wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒiːniəl] [wɔːmθ] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst]['siːz(ə)n] [brɪŋz] [tuː; tə][laɪf] .
which the genial warmth of the next season brings to life .
哪个 这 和蔼可亲 温暖 的 这 下一个 季节 带来 到 生活 .

而下一季节的温暖气息则赋予了它新的生命。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['feðəd] [reɪs] .
They are food for many of the feathered race .
他们 是 食物 为了 许多 的 这 羽毛 种族 .

它们是许多鸟类的食物。

['krɪkɪt] .
CRICKET .
蟋蟀 .

蟋蟀。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] ['krɪkɪts] : [vɪz] .
There are two classes of crickets : viz .
那里 是 二 课程 的 蟋蟀 : 即 .

蟋蟀分为两大类：即：

[ðə; ði] [fiːld] ['krɪkɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [haʊs] ['krɪkɪt] ; [ðə; ði]['lætə(r)][in'hæbit] [wɔːm] ['pleɪsɪz] , [ðə; ði]
the field cricket , and the house cricket ; the latter inhabits warm places , the
这 场地 蟋蟀 , 和 这 房子 蟋蟀 ; 这 后者 居住地 温暖的 地方 , 这
[həʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːθ] ,
holes of the hearth ,
孔 的 这 炉 ,

田野蟋蟀和家蟋蟀；后者栖息在温暖的地方，例如壁炉的孔洞里。

& [siː] . [frɒm; frəm] [wens] [wiː; wi][hɪə(r)][ɪts] [nəʊts] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'griːəb(ə)l] : [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,
& c . from whence we hear its notes , which are agreeable : it is said ,
& c . 从 何处 我们 听到 它是 笔记 , 哪个 是 同意 : 它 是 说 ,

等等。我们从中听到了它悦耳的音符：据说，

[ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['pɜːrtʃəst] [baɪ][sʌm; səm] , [ænd; ənd] [kept] [ɪn][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][keɪdʒ] ,
that they are purchased by some , and kept in a kind of cage ,
那 他们 是 购买 经过 一些 , 和 保留 在 一个 种类 的 笼 ,

它们被一些人买走，然后关在某种笼子里。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðeə(r)]['mjuːzɪk] .
for the sake of their music .
为了 这 清酒 的 他们的 音乐 .

为了他们的音乐。

[fiːld] ['krɪkɪts] [ɪn'hæbɪt] [ðə; ði] [medəuz] , [ænd; ənd] [səb'sɪst] [ɒn] [ruːts] , & [siː] . [æz; əz] [dʌz] [ə'nʌðə(r)] ['spiːʃiːz] ,
Field crickets inhabit the meadows , and subsist on roots , & c . as does another species ,
场地 蟋蟀 居住 这 草地 , 和 生存 在 根 , & c . 作为 做 其他 物种 ,

田蟋蟀栖息在草地上，以根茎等植物为食，就像另一种蟋蟀一样。

[kɔːld] [ðə; ði] [məʊl] ['krɪkɪt] .
called the mole cricket .
称为 这 痣 蟋蟀 .

它被称为蝼蛄。

['ləʊkəst] .
LOCUST .
刺槐 .

刺槐。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [kaɪndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊkəst] ; [ðəʊz] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] , [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,
There are different kinds of the locust ; those we are acquainted with , in this country ,
那里 是 不同的 种类 的 这 刺槐 ; 那些 我们 是 熟人 和 , 在 这 国家 ,

蝗虫有很多种类；我们在这个国家比较熟悉的那些，

[ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ə'bʌv] [kʌt] .
are represented in the above cut .
是 代表 在 这 多于 切 .

以上图片所示。

[ɪn] [sʌm; səm] ['siːz(ə)nz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['skeəsli] [hɜːd] [æt; ət] [ɔːl] ; [ɪn] ['ʌðə(r)z] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['njuːmərəs] .
In some seasons , they are scarcely heard at all ; in others , they are more numerous .
在 一些 季节 , 他们 是 几乎 听到 在 全部 ; 在 其他的 , 他们 是 更多的 很多的 .

有些季节几乎听不到它们的声音；有些季节则比较多。

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɔː(r)] ['lætə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] , [wiː; wi] [hɪə(r)] [ðem; ðəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triːz] :
About the middle or latter part of summer , we hear them among the leaves of the trees :
关于 这 中间 或者 后者 部分 的 夏天 , 我们 听到 他们 之中 这 树叶 的 这 树木 :

大约在夏末或夏末，我们会在树叶间听到它们的叫声：

[ðeə(r)] [nəʊts] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'tɪnjuːd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [speɪs] [ɒv; əv] [wʌn] ['mɪnɪt] , [ɑː(r); ə(r)] [laʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
their notes , which are continued about the space of one minute , are loud at the beginning ,
他们的 笔记 , 哪个 是 持续 关于 这 空间 的 一 分钟 , 是 大声 在 这 开始 ,

他们的音符持续约一分钟，开头很响亮。

[ænd; ənd] [grəʊ] ['ləʊə(r)] [ænd; ənd] ['ləʊə(r)] , [tɪl] [ðeɪ] [siːs] ; [wen] [ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [flai] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [triː] ,
and grow lower and lower , till they cease ; when they immediately fly to another tree ,
和 生长 降低 和 降低 , 直到 他们 停止 ; 什么时候 他们 立即地 飞 到 其他 树 ,

它们越飞越低，直到消失；然后它们立刻飞到另一棵树上。

[bɪ'gɪn] [ə'gen] , [ænd; ənd][end][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
begin again , and end in the same way , and so on .
开始 再次 , 和 结尾 在 这 相同的 方式 , 和 所以 在 .

重新开始，以同样的方式结束，如此往复。

[ɪn][ðə; ði] ['iːstən] ['kʌntriz] , [ə; eɪ][kaɪnd][ɔː(r)][kaɪndz][ɒv; əv]['ləʊkəst] , [æt; ət] ['dɪfrənt] [pɪərɪədz] ,
In the eastern countries , a kind or kinds of locust , at different periods ,
在 这 东 国家 , 一个 种类 或者 种类 的 刺槐 , 在 不同的 时期 ,

在东方国家，不同时期会出现一种或多种蝗虫。

[hæv; həv] [biːn] ['veri] ['njuːmərəs] , [ænd; ənd][hæv; həv] [dʌn] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv]['dæmɪdʒ] .
have been very numerous , and have done abundance of damage .
有 到过 非常 很多的 , 和 有 完毕 丰富 的 损害 .

数量众多，造成了巨大破坏。

[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - , [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv]['ləʊkəsts] ['entəd] ['rʌʃə] , [ɪn] [θriː] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] ;
In the year 1650 , a cloud of locusts entered Russia , in three different places ;
在 这 年 - , 一个 云 的 蝗虫 进入 俄罗斯 , 在 三 不同的 地方 ;

1650年，一群蝗虫从三个不同的地方入侵俄罗斯；

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðens] [spred] ['əʊvə(r)]['pəʊlənd][ænd; ənd] [ˌlɪθju'eɪniə] ; [ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz]
and from thence spread over Poland and Lithuania ; the air was
和 从 因此 传播 超过 波兰 和 立陶宛 ; 这 空气 曾是
['daːkənd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] ['kʌvəd] ,
darkened , and the earth covered ,
变暗 , 和 这 地球 涵盖 ,

并从那里蔓延到波兰和立陶宛；天空变得昏暗，大地被覆盖。

[ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz] , [tuː; tə][ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][fɔː(r)] [fiːt] ; [ðə; ði] [triːz] [bent] [wɪð] [eə(r)] [weɪt] ,
in some places , to the depth of four feet ; the trees bent with heir weight ,
在 一些 地方 , 到 这 深度 的 四 脚 ; 这 树木 弯曲 和 继承人 重量 ,

在某些地方，水深达四英尺；树木被水压弯了腰。

[ænd; ənd][ðə; ði]['dæmɪdʒ] [sə'steɪnd] [ɪk'siːdɪd] [ˌkɒmpju'teɪʃ(ə)n] .
and the damage sustained exceeded computation .
和 这 损害 持续 超出 计算 .

实际损失超过了预估。

['ləʊkəsts][wɜː(r); wə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [pleɪgz] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] : [sek]['eksədəs] , [eks] . - .
Locusts were among the plagues of Egypt : sec Exodus , x . 15 .
蝗虫 是 之中 这 瘟疫 的 埃及 : 秒 出埃及记 , x . - .

蝗虫是埃及的十灾之一：参见《出埃及记》10:15。

[fliː] .
FLEA .
跳蚤 .

跳蚤。

[ðɪs] ['veri] ['trʌb(ə)lsəm] ['lɪt(ə)l]['ænɪm(ə)l] ['mʌltɪplaɪz] ['veri] [fɑːst] [ə'mʌŋ] [əʊld][rægz] , [dɜːt] , [strɔː] ,
This very troublesome little animal multiplies very fast among old rags , dirt , straw ,
这 非常 麻烦的 小的 动物 乘 非常 快速地 之中 老的 破布 , 污垢 , 稻草 ,

这种非常麻烦的小动物在旧布、泥土、稻草中繁殖速度极快。

[ænd; ənd]['lɪtə(r)] , [weə(r)] [hɒgz] , [kæts] , [ɔː(r)][dɒgz] [sliːp] ; [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][heə(r)][ænd; ənd] ['brɪslz]
and litter , where hogs , cats , or dogs sleep ; and in the hair and bristles
和 垃圾 , 在哪里 猪 , 猫 , 或者 狗 睡觉 ; 和 在 这 头发 和 刷毛
[ɒv; əv] [ðəʊz] ['kriːtʃəz] :
of those creatures :
的 那些 生物 :

还有猪、猫或狗睡觉的粪便；以及这些动物的毛发和鬃毛中：

['ðeəfɔː(r)] , [æz; əz] [ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ə'vɔɪdɪŋ] [sʌtʃ] [ʌn'welkəm] ['neɪbɜːrz] ,
therefore , as a means of avoiding such unwelcome neighbours ,
所以 , 作为 一个 方法 的 避免 这样的 不受欢迎 邻居 ,

因此，为了避免与这些不受欢迎的邻居为伍，

[ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋz] [ðə; ði] ['kliːnli] ['fɑːmə(r)] [skreɪps] [ʌp] [ðə; ði] ['rʌbɪʃ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['wʊdpaɪl] ,
in the springs the cleanly farmer scrapes up the rubbish about his woodpile ,
在 这 弹簧 这 干净利落 农民 刮伤 向上 这 垃圾 关于 他的 木柴堆 ,

春天，爱干净的农夫把柴堆周围的垃圾都清理干净。

[ænd; ənd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd] [bɑːn] , [ænd; ənd] [rɪ'muːvz] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [fiːld] ,
and around his house and barn , and removes it into his field ,
和 大约 他的 房子 和 谷仓 , 和 移除 它 进入 他的 场地 ,

以及他家和谷仓周围的区域，并将其移到他的田地里。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [riː'pei, ri-] [hɪm] [baɪ] [mə'njʊr] [hɪz; ɪz] [lændz] .
where it also repays him by manuring his lands .
在哪里 它 还 偿还 他 经过 施肥 他的 土地 .

它还会通过为他的土地施肥来回报他。

[ðeɪ] [ə'baʊnd] [ɪn] [wɔːm] ['kʌntriz] , [pə'tɪkjələli] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðən] [pɑːts] [ɒv; əv] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪtəli] .
They abound in warm countries , particularly in the southern parts of France and Italy .
他们 盛产 在 温暖的 国家 , 特别 在 这 南部 部分 的 法国 和 意大利 .

它们在温暖的国家很常见，尤其是在法国和意大利的南部地区。

[wen] [ɪɡ'zæmɪnd] [baɪ] [ə; eɪ] ['maɪkrəskəʊp] , [ðə; ði] [fliː] [ɪz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
When examined by a microscope , the flea is a pleasant object .
什么时候 检查 经过 一个 显微镜 , 这 跳蚤 是 一个 令人愉快的 目的 .

在显微镜下观察，跳蚤是一种令人愉悦的生物。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] ['kjʊəriəsli] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [suːt] [ɒv; əv] ['pɒlɪʃt] ['ɑːmə(r)] , ['niːtli] ['dʒɔɪntɪd] ,
The body is curiously adorned with a suit of polished armour , neatly jointed ,
这 身体 是 奇怪的是 装饰 和 一个 套装 的 抛光 盔甲 , 整齐地 关节 ,

尸体上奇特地穿着一套光亮的盔甲，关节连接得十分整齐。

[ænd; ənd] [bɪ'set] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ʃɑːp] [pɪnz] ['ɔːlməʊst] [laɪk] [ðə; ði] [kwɪlz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɔːkjupaɪn] :
and beset with a great number of sharp pins almost like the quills of a porcupine :
和 围困 和 一个 伟大的 数字 的 锋利的 别针 几乎 喜欢 这 羽毛 的 一个 豪猪 :

并且布满了许多尖锐的针，几乎就像豪猪的刺一样：

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [smɔːl] [hed] , [lɑːdʒ] [aɪz] , [tuː] [hɔːnz] , [ɔː(r)] ['fiːlərz] , [wɪtʃ] [prə'siːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hed] ,
it has a small head , large eyes , two horns , or feelers , which proceed from the head ,
它 有 一个 小的 头 , 大的 眼睛 , 二 角 , 或者 触角 , 哪个 继续 从 这 头 ,

它头部较小，眼睛很大，头部伸出两只角或触角。

[ænd; ənd] [fɔː(r)] [lɒŋ] [legz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [brest] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['heəri] [ænd; ənd] [lɒŋ] ,
and four long legs from the breast ; they are very hairy and long ,
和 四 长的 腿 从 这 胸部 ; 他们 是 非常 毛茸茸 和 长的 ,

从胸部延伸出四条长腿；腿上长满了毛，而且很长。

[ænd; ənd] [hæv; həv] ['sevrəl] [dʒɔɪnts] , [wɪtʃ] [fəʊld] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] [wɪ'ðɪn] [ə'nʌðə(r)] .
and have several joints , which fold as it were one within another .
和 有 一些 关节 , 哪个 折叠 作为 它 是 一 之内 其他 .

并且有多个关节，这些关节可以像一个套着一个一样折叠起来。

[laʊs] .
LOUSE .
虱 .

虱。

[ðiːz] ['ləʊðsəm] ['ænɪmlz] , [haʊ'evə(r)] [ʌn'welkəm] , [ə'tend] [ɪn] [truːps] ,
These loathsome animals , however unwelcome , attend in troops ,
这些 令人厌恶的 动物 , 然而 不受欢迎 , 出席 在 军队 ,

这些令人厌恶的动物，尽管不受欢迎，却成群结队地出现。

[ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ði] [ə'flikʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] [ænd; ənd]['leɪzi] ;
and add to the afflictions of the unfortunate and lazy ;
和 添加 到 这 苦难 的 这 不幸 和 懒惰的 ;

加重不幸者和懒惰者的苦难；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['raʊtɪd] [baɪ][ðə; ði][hænd][ɒv; əv] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['klenlinəs] .
but they are routed by the hand of industry and cleanliness .
但 他们 是 路由 经过 这 手 的 行业 和 清洁 .

但它们最终被工业和清洁所击败。

[ɪn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [laʊs] [wɪð] [ə; eɪ]['maɪkrəskəʊp] , [ɪts][ɪk'stɜːn(ə)l] [dɪ'fɔːməti] [straɪks] [ˌjuː 'es] [wɪð]
In examining the louse with a microscope , its external deformity strikes us with
在 检查 这 虱 和 一个 显微镜 , 它是 外部的 畸形 罢工 我们 和
[dɪs'gʌst] .
disgust .
厌恶 .

用显微镜观察虱子时，它外形的畸形让我们感到厌恶。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][sɪks] [fiːt] , [tuː] [aɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [stɪŋ] , [prə'bɒsɪs] , [ɔː(r)] ['sʌkə(r)] ,
It has six feet , two eyes , and a sort of sting , proboscis , or sucker ,
它 有 六 脚 , 二 眼睛 , 和 一个 种类 的 蜇 , 长鼻 , 或者 傻瓜 ,

它有六条腿、两只眼睛，还有一种类似毒刺、长鼻或吸盘的东西。

[wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [piəs] [ðə; ði] [skɪn] , [ænd; ənd] [sʌks] [ðə; ði] [blʌd] .
with which it pierces the skin , and sucks the blood .
和 哪个 它 穿孔 这 皮肤 , 和 真糟糕 这 血 .

它用它刺穿皮肤，吸食血液。

[ðə; ði] [skɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [laʊs] [ɪz] [hɑːd] [ænd; ənd] [træns'pærənt] , [wɪð] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['sevrəl]
The skin of the louse is hard and transparent , with here and there several
这 皮肤 的 这 虱 是 难的 和 透明的 , 和 这里 和 那里 一些
['brɪsli] [heəz] :
bristly hairs :
刚毛的 头发 :

虱子的皮肤坚硬透明，上面零星分布着几根刚毛：

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [iːtʃ] [leg][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [klɔːz] ,
at the end of each leg are two claws ,
在 这 结尾 的 每个 腿 是 二 爪子 ,

每条腿的末端都有两个爪子，

[baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [leɪ] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [heəz] , [ɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [klaim] .
by which it is enabled to lay hold of the hairs , on which it climbs .
经过 哪个 它 是 已启用 到 躺 抓住 的 这 头发 , 在 哪个 它 攀登 .

正是通过这种方式，它才能抓住它攀爬的毛发。

[ðeə(r)] [ɪz] ['skeəsli] ['eni] ['ænɪm(ə)l] [nəʊn] [tuː; tə]['mʌltɪplaɪ][səʊ][fɑːst][æz; əz] [ðɪs] [ʌn'welkəm] [ɪn'truːdə(r)]
There is scarcely any animal known to multiply so fast as this unwelcome intruder
那里 是 几乎 任何 动物 已知 到 乘 所以 快速地 作为 这 不受欢迎 入侵者
:
:
:

几乎没有哪种动物的繁殖速度能像这种不速之客一样快：

[frɒm; frəm][æn; ən][ɪk'sperɪmənt][ɒv; əv] - , [ə; eɪ] [laʊs] [ɪn] [eɪt] [wiːks] , [meɪ] [siː] [faɪv]
from an experiment of Lieuenhoek , a louse in eight weeks , may see five
从 一个 实验 的 - , 一个 虱 在 八 周 , 可能 看 五

['θaʊz(ə)nd][ɒv; əv][ɪts] [dɪ'sendənts] .
thousand of its descendants .
千 的 它是 后代 .

根据李恩霍克的实验，一只虱子在八周内可能会繁衍出五千个后代。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] , [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['laʊzi] [dɪ'ziːz] [wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'kɒmən] : [æn'taɪəkəs]
Among the ancients , what is called the lousy disease was not uncommon : Antiochus
之中 这 古代人 , 什么 是 称为 这 糟糕 疾病 曾是 不是 罕见 : 安条克

,
,
,

在古代，被称为虱子的疾病并不罕见：安条克四世，

['herəd] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][hæv; həv][daɪd][ɒv; əv] [ðɪs] [dɪs'ɔːdə(r)] .
Herod , and others are said to have died of this disorder .
希律王 , 和 其他的 是 说 到 有 死亡 的 这 紊乱 .

据说希律王和其他一些人死于这种疾病。

[ɪtʃ] . . .
ITCH . . .
痒 . . .

痒……

[maɪt] . . .
MITE . . .
螨虫 . . .

螨虫……

['tʃeɪgoʊ] . . . ['deθˌwɒtʃ] .
CHEGO . . . DEATHWATCH .
切戈 . . . 死亡守望 .

CHEGO……死亡守望。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][maɪts] , [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [ɪtʃ] ['ænɪm(ə)l][ænd; ənd][maɪt] [ə'bʌv] :
There are many species of mites , beside the itch animal and mite above :
那里 是 许多 物种 的 螨虫 , 旁 这 痒 动物 和 螨虫 多于 :

除了上面提到的痒螨之外，还有许多其他种类的螨虫：

[tuː; tə][ðə; ði]['neɪkɪd] [aɪ] , [ðeɪ] [ə'pɪə(r)] [laɪk] ['muːvɪŋ] ['pɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv] [dʌst] :
to the naked eye , they appear like moving particles of dust :
到 这 裸 眼睛 , 他们 出现 喜欢 移动 颗粒 的 灰尘 :

肉眼看来，它们就像移动的尘埃颗粒：

[bʌt; bət][ðə; ði]['maɪkrəskəʊp] [dis'kʌvə] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] ['pɜːfɪkt] ['ænɪmlz] , ['hævɪŋ] [æz; əz]
but the microscope discovers them to be perfect animals , having as
但 这 显微镜 发现 他们 到 是 完美的 动物 , 拥有 作为

['regjələ(r)][ə; eɪ]['fɪgə(r)] ,
regular a figure ,
常规的 一个 数字 ,

但显微镜显示它们是完美的动物，外形非常规则。

[ænd; ənd] [pə'fɔːmɪŋ] [ɔːl][ðə; ði]['fʌŋkʃ(ə)nz][ɒv; əv][laɪf][æz; əz] ['pɜːfɪktli] [æz; əz] ['kriːtʃəz] [ðæt] [ɪk'siːd]
and performing all the functions of life as perfectly as creatures that exceed
和 表演 全部 这 函数 的 生活 作为 完美 作为 生物 那 超过

[ðem; ðəm] ['meni] [taɪmz] [ɪn] [bʌlk] :
them many times in bulk :
他们 许多 时代 在 大部分 :

并且完美地履行着所有生命功能，其程度堪比体型远大于它们的生物：

[ðeə(r)] [egz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [smɔːl] [ðæt] [ə; eɪ]['regjələ(r)][ˌkɒmpju'teɪʃ(ə)n] [ʃəʊ] [ðæt] - [m'ɪliənz] [ɒv; əv]
their eggs are so small that a regular computation shews that 90 millions of
他们的 鸡蛋 是 所以 小的 那 一个 常规的 计算 展示 那 - 百万 的
[ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][nɒt][səʊ] [lɑːdʒ] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['pɪdʒənz] [eg] .
them are not so large as a common Pigeon's egg .
他们 是 不是 所以 大的 作为 一个 常见的 鸽子的 蛋 .

它们的蛋非常小，稍加计算就会发现，9000万枚这样的蛋加起来也不如一枚普通的鸽子蛋大。

[ðə; ði]['tʃeɪgoʊ][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] ['ænɪm(ə)l] , [ə'baʊt] [wʌn] [fɔːθ] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmən] [fliː]
The Chego is a very small animal , about one fourth the size of a common flea
这 切戈 是 一个 非常 小的 动物 , 关于 一 第四 这 尺寸 的 一个 常见的 跳蚤
:
:
:

切戈是一种体型非常小的动物，大约只有普通跳蚤的四分之一大小：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['trʌb(ə)lsəm] , [ɪn] [wɔːm] [k'laɪməts] , [tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ['blæks] , [sʌtʃ] [æz; əz][gəʊ]
it is very troublesome , in warm climates , to the poor blacks , such as go
它 是 非常 麻烦的 , 在 温暖的 气候 , 到 这 贫穷的 黑人 , 这样的 作为 去
['beəfʊt] ,
barefoot ,
赤脚 ,

在气候温暖的地区，这对像赤脚行走这样的贫困黑人来说非常麻烦。

[ænd; ənd][ðə; ði]['slʌv(ə)nli] : [ˌaɪ 'tiː] ['penətreɪts] [ðə; ði][skɪn] , ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [leɪz] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv]
and the slovenly : it penetrates the skin , under which it lays a bunch of
和 这 邋遢的 : 它 渗透 这 皮肤 , 在下面 哪个 它 躺下 一个 束 的
[egz] ,
eggs ,
鸡蛋 ,

还有邋遢的：它会穿透皮肤，在皮肤下产下一大堆卵，

[wɪtʃ] [swel] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪgnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [piː] .
which swell to the bigness of a small pea .
哪个 膨胀 到 这 大 的 一个 小的 豌豆 .

它们会膨胀到豌豆大小。

[ðə; ði] ['deθˌwɒtʃ] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [kaɪndz] , [ɪz][æn; ən]['ɪnsekt] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)]
The Deathwatch , of which there are two kinds , is an insect famous for
这 死亡守望 , 的 哪个 那里 是 二 种类 , 是 一个 昆虫 著名的 为了
[ə; eɪ] ['tɪkɪŋ] [nɔɪz] ,
a ticking noise ,
一个 滴答 噪音 ,

死亡守望者（共有两种）是一种以滴答声而闻名的昆虫。

[laɪk][ə; eɪ] [wɒtʃ] , [wɪtʃ] [ˌsuːpə'stɪʃəs] ['piːp(ə)l] [teɪk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['presɪdʒ] [ɒv; əv] [deθ] ,
like a watch , which superstitious people take for a presage of death ,
喜欢 一个 手表 , 哪个 迷信的 人们 拿 为了 一个 预示 的 死亡 ,

就像手表一样，迷信的人认为手表是死亡的预兆。

[ɪn][ðə; ði]['fæməli] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hɜːd] .
in the family where it is heard .
在 这 家庭 在哪里 它 是 听到 .

在能听到它的家庭里。

['skɔːpiən] .
SCORPION .
蝎 .

蝎。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnsekt] [traɪb] .
This is one of the largest of the insect tribe .
这 是 一 的 这 最大 的 这 昆虫 部落 .

这是昆虫家族中体型最大的物种之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][met] [wɪð] [ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] , [ænd; ənd][ɒv; əv] ['veəriəs] ['saɪzɪz] ,
It is met with in different countries , and of various sizes ,
它 是 遇见 和 在 不同的 国家 , 和 的 各种各样的 尺寸 ,

它在不同国家都有发现，而且大小不一。

[frɒm; frəm] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] [tuː; tə] ['nɪəli] [ə; eɪ] [fʊt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] : [ˌaɪ 'tiː] ['sʌmwɒt]
from two or three inches to nearly a foot in length : it somewhat
从 二 或者 三 英寸 到 几乎 一个 脚 在 长度 : 它 有些
[rɪ'zemb(ə)lz][ə; eɪ]['lɒbstə(r)] ,
resembles a lobster ,
类似 一个 龙虾 ,

体长从两三英寸到近一英尺不等，有点像龙虾。

[ænd; ənd][kɑːsts][ɪts] [skɪn] , [æz; əz][ðə; ði]['lɒbstə(r)] [dʌz] [ɪts] [ʃel] .
and casts its skin , as the lobster does its shell .
和 演员 它是 皮肤 , 作为 这 龙虾 做 它是 壳 .

它会蜕皮，就像龙虾蜕壳一样。

[s'kɔːpɪənz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ɪn][hɒt] ['kʌntriz] : [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [bəʊld][ænd; ənd] ['wɒtʃfl] :
Scorpions are common in hot countries : they are very bold and watchful :
蝎子 是 常见的 在 热的 国家 : 他们 是 非常 大胆的 和 警惕 :
[wen] ['eni] [θɪŋ] [ə'prəʊtʃɪz] ,
when any thing approaches ,
什么时候 任何 事物 方法 ,

蝎子在炎热国家很常见：它们非常大胆且警惕：当有东西靠近时，

[ðeɪ] [ɪ'rekt] [ðeə(r)] [teɪlz] , [ænd; ənd][stænd] ['redi] [tuː; tə][ɪn'flɪkt][ðə; ði]['daɪəfʊl] [stɪŋ] .
they erect their tails , and stand ready to inflict the direful sting .
他们 直立 他们的 尾巴 , 和 站立 准备好 到 造成 这 雒 蜇 .

它们竖起尾巴，准备发动致命的蜇刺。

[ɪn][sʌm; səm] [pɑːts] [ɒv; əv] ['ɪtəli] [ænd; ənd] [frɑːns] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [pests] [ðæt]
In some parts of Italy and France , they are among the greatest pests that
在 一些 部分 的 意大利 和 法国 , 他们 是 之中 这 最 害虫 那
[pleɪg] [mæn'kaɪnd] :
plague mankind :
瘟疫 人类 :

在意大利和法国的部分地区，它们是困扰人类的最大害虫之一：

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['njuːmərəs] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][məʊst] ['kɒmən] [ɪn][əʊld] ['haʊzɪz] , [ɪn][draɪ][ɔː(r)]
they are very numerous , and are most common in old houses , in dry or
他们 是 非常 很多的 , 和 是 最多 常见的 在 老的 房屋 , 在 干燥 或者
[dɪ'keɪd] [wɔːlz] ,
decayed walls ,
腐烂的 墙壁 ,

它们数量非常多，在老房子、干燥或腐烂的墙壁中最常见。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] ['fɜːnɪtʃə(r)] , [ˌɪnsəʊ'mʌtʃ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'tendɪd] [wɪð] , [mʌtʃ] ['deɪndʒə(r)][tuː; tə]
and among furniture , insomuch that it is attended with , much danger to
和 之中 家具 , 就此而言 那 它 是 参加 和 , 很多 危险 到
[rɪ'muːv] [ðə; ði] [seɪm] :
remove the same :
消除 这 相同的 :

而且，家具中也存在很多危险，因此搬运家具时非常危险：

[ðeə(r)] [stɪŋ] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [ə; eɪ] ['veri] ['dedli] ['pɔɪz(ə)n] , [ðəʊ] [nɒt] [ɪn] [ɔːl] [keɪsɪz] ,
their sting is generally a very deadly poison , though not in all cases ,
他们的 蜇 是 一般来说 一个 非常 致命 毒 , 尽管 不是 在 全部 案例 ,

它们的毒刺通常含有剧毒，但并非所有情况都是如此。

['əʊɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] [mə'lɪgnɪti] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['ænɪmlz] , [ɔː(r)] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [kɔːz]
owing to a difference of malignity of different animals , or some other cause
欠款 到 一个 不同之处 的 恶毒 的 不同的 动物 , 或者 一些 其他 原因

.
.
.

由于不同动物的恶意程度不同，或其他原因。

[ɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [s'kɔːpɪənz] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [pleɪg] [ɪn] ['iːdʒɪpt]
In the time of the children of Israel , scorpions were a plague in Egypt
在 这 时间 的 这 孩子们 的 以色列 , 蝎子 是 一个 瘟疫 在 埃及

[ænd; ənd] ['keɪnən] ,
and Canaan ,
和 迦南 ,

在以色列人的时代，蝎子是埃及和迦南的一大灾祸。

[æz; əz] [ə'pɪəz] [baɪ] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['raɪtɪŋz] .
as appears by the sacred writings .
作为 出现 经过 这 神圣 著作 .

正如圣经所记载的那样。

[siː] [ˌdjuːtə'rɔːnəmi] , [eɪtθ] . - , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [p'æsɪdʒɪz] .
See Deuteronomy , viii . 15 , and other passages .
看 申命记 , 八 . - , 和 其他 段落 .

参见申命记 8:15 及其他相关章节。

[ænts] .
ANTS .
蚂蚁 .

蚂蚁。

- [huː] [kæn; kən] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] [ænt] ,
' Who can observe the faithful ant ,
- WHO 能 观察 这 忠实 蚂蚁 ,

谁能观察那忠诚的蚂蚁呢?

[ænd; ənd] [nɒt] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['fjuːtʃə(r)] [wɒnt] . -
And not provide for future want . '
和 不是 提供 为了 未来 想 . -

而且没有为未来的匮乏做好准备。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['ænɪmlz] [hæv; həv] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] ['eɪdʒɪz] [kən'sɪdəd] [æz; əz] ['pætənz] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] :
These little animals have been for ages considered as patterns of industry :
这些 小的 动物 有 到过 为了 年龄 经过考虑的 作为 图案 的 行业 :

长期以来，这些小动物一直被视为工业的象征:

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['speʃəli] ['nəʊtɪst] [baɪ] [ðə; ði] [waɪz] [kɪŋ] ['sɒləmən] .
they were specially noticed by the wise king Solomon .
他们 是 特别 注意到 经过 这 明智的 国王 所罗门 .

他们受到了睿智的所罗门王的特别关注。

[hiː; hi] [sez] , " [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ænt] , [ðaʊ] ['slʌgəd] , [kən'sɪdə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [weɪz] , [ænd; ənd] [biː; bi]
He says , " go to the ant , thou sluggard , consider her ways , and be
他 说道 , " 去 到 这 蚂蚁 , 你 懒汉 , 考虑 她 方式 , 和 是

[waɪz] .
wise .
明智的 .

他说:“懒惰人哪，你去察看蚂蚁的动作，就可得智慧。”

" [ðə; ði][ænt] [leɪz] [egz] [ɪn][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv] ['kɒmən] [flaɪz] ; [frɒm; frəm] [ðiːz] [egz] [ɑː(r); ə(r)]
" The ant lays eggs in the manner of common flies ; from these eggs are
" 这 蚂蚁 躺下 鸡蛋 在 这 方式 的 常见的 苍蝇 ; 从 这些 鸡蛋 是
['hætʃt] [smɔːl] ['mægəts] ,
hatched small maggots ,
孵化 小的 蛆 ,

蚂蚁产卵的方式与普通苍蝇类似；这些卵孵化出小蛆。

[ɔː(r)] [wərmz] [wɪ'ðaʊt] [legz] ; [ðiːz] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] , [tʃeɪndʒ] ['ɪntuː] [lɑːdʒ] [waɪt] - ,
or worms without legs ; these , after a short time , change into large white aureliae ,
或者 蠕虫 没有 腿 ; 这些 , 后 一个 短的 时间 , 改变 进入 大的 白色的 - ,

或者没有腿的蠕虫；这些蠕虫在短时间内会变成大的白色金线虫，

[ɔː(r)] - , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɔːld] [ænts] [egz] .
or chrysales , which are usually called ant's eggs .
或者 - , 哪个 是 通常 称为 蚂蚁的 鸡蛋 .

或者蛹，通常被称为蚂蚁的卵。

[wen] [ə; eɪ] [nest] [ɒv; əv] [ðiːz] ['kriːtʃəz] [ɪz] [dɪ'stɜːbd] , [haʊ'evə(r)] [greɪt] [ðeə(r)] [əʊn] ['deɪndʒə(r)] ,
When a nest of these creatures is disturbed , however great their own danger ,
什么时候 一个 巢 的 这些 生物 是 不安 , 然而 伟大的 他们的 自己的 危险 ,

当这些生物的巢穴受到干扰时，无论它们自身面临多大的危险，

[ðə; ði][keə(r)] [ðeɪ] [teɪk] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['ɒfsprɪŋ] [ɪz] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] : [iːtʃ] [teɪks] [ɪn][ɪts] - ,
the care they take of their offspring is remarkable : each takes in its forceps ,
这 关心 他们 拿 的 他们的 后代 是 卓越 : 每个 需要 在 它是 - ,

它们对后代的照顾令人惊叹：每只都用镊子夹住幼崽，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [wʌn] , ['ɒf(ə)n]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ɪt'self][ænd; ənd] ['kæriz] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] .
a young one , often larger than itself and carries it off .
一个 年轻的 一 , 经常 更大的 比 本身 和 携带 它 离开 .

一只幼崽，通常比它自己大，把它叼走。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l]['ɪnsekts] [fɔːm] [tuː; tə] [ðəm'selvz] , [wɪð] [mʌtʃ] ['ɪndəstri] [ænd; ənd][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] , [ɒv; əv]
These little insects form to themselves , with much industry and application , of
这些 小的 昆虫 形式 到 他们自己 , 和 很多 行业 和 应用 , 的
[ɜːθ] ,
earth ,
地球 ,

这些小昆虫勤劳而勤劳地利用泥土为自己创造家园。

[stɪks] , [liːvz] , & [siː] . ['lɪt(ə)l] ['hɪlək] , [kɔːld] [ænt] - [hɪlz] , [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ][kəʊn] :
sticks , leaves , & c . little hillocks , called ant - hills , in the form of a cone :
棍子 , 树叶 , & c . 小的 小山丘 , 称为 蚂蚁 - 丘陵 , 在 这 形式 的 一个 锥体 :

树枝、树叶等。呈圆锥形的小土堆，称为蚁丘：

[ɪn] [ðiːz] , [ðeɪ] [dwel] , [briːd] , [ænd; ənd] [dɪ'pɑːzɪt] [ðeə(r)] [stɔːz] : [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənli] [bɪlt]
in these , they dwell , breed , and deposite their stores : they are commonly built
在 这些 , 他们 住 , 品种 , 和 存款 他们的 商店 : 他们 是 通常 建造
[ɪn] ['wʊdi] ['pleɪsɪz] :
in woody places :
在 木质的 地方 :

它们在这些地方居住、繁殖和储存食物：它们通常建在树林茂密的地方：

[ðə; ði] ['brʌʃi] [pleɪnz] [ɒn] [lɒŋ] - ['aɪlənd] [ə'baʊnd] [wɪð] [ðem; ðəm] : [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][wʌn]
the brushy plains on Long - Island abound with them : they are from one
这 灌木丛 平原 在 长的 - 岛 盛产 和 他们 : 他们 是 从 一
[tuː; tə] [tuː] [fiːt] [ɪn] [haɪt] .
to two feet in height .
到 二 脚 在 高度 .

长岛的灌木丛平原上到处都是这种植物：它们的高度在一到两英尺之间。

['hʌni] - [biː] .
HONEY - BEE .
蜂蜜 - 蜜蜂 .

蜜蜂。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] , ['kjʊəriəs] , [ænd; ənd] [rɪ'mɑːkəbli] [ɪn'dʌstriəs] ['lɪt(ə)l]['ɪnsekt] ,
This is an extraordinary , curious , and remarkably industrious little insect ,
这 是 一个 非凡的 , 好奇的 , 和 非常 勤劳 小的 昆虫 ,

这是一种非凡的、奇特的、而且非常勤劳的小昆虫。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [mæn'kaɪnd][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'detɪd] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['pælətəb(ə)l][ænd; ənd]
to which mankind are indebted for one of the most palatable and
到 哪个 人类 是 负债累累 为了 一 的 这 最多 可口的 和
['həʊlsəm] [swiːts] [wɪtʃ] ['neɪtʃə(r)] [ə'fɔːdz] ;
wholesome sweets which nature affords ;
健康 糖果 哪个 自然 提供 ;

人类应该感谢大自然赐予我们的最美味、最健康的甜食之一；

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɔɪs] ['ɑːtɪk(ə)lz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['prɒmɪst] [lænd]
and which was one of the choice articles with which the promised land
和 哪个 曾是 一 的 这 选择 文章 和 哪个 这 承诺 土地
[wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] [ə'baʊnd] .
was said to abound .
曾是 说 到 盛产 .

而这正是据说应许之地盛产的珍贵物品之一。

[ɪn] ['evri] [haɪv][ɒv; əv] ['biːz] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θriː] [kaɪndz] ; [ðə; ði] [kwiːn] , [ðə; ði] [draʊnz] ,
In every hive of bees , there are three kinds ; the queen , the drones ,
在 每一个 蜂巢 的 蜜蜂 , 那里 是 三 种类 ; 这 女王 , 这 无人机 ,

每个蜂巢里都有三种蜜蜂：蜂后、雄蜂、

[ænd; ənd][ðə; ði] ['leɪbərə(r)] : [ɒv; əv] [ðiːz] [lɑːst] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][baɪ][fɑː(r)][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['nʌmbə(r)] :
and the labourers : of these last , there are by far the greatest number :
和 这 劳工 : 的 这些 最后的 , 那里 是 经过 远的 这 最 数字 :

还有劳动者：在这些人中，人数最多：

[ænd; ənd][æz; əz][kəʊld] ['weðə(r)] [ə'prəʊtʃɪz] , [ðeɪ] [draɪv] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪvz] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ]
and as cold weather approaches , they drive from the hives and destroy
和 作为 寒冷的 天气 方法 , 他们 驾驶 从 这 麻疹 和 破坏
[ðə; ði] [draʊnz] ,
the drones ,
这 无人机 ,

随着寒冷天气的临近，它们会飞出蜂巢，摧毁雄蜂。

[ðæt] [hæv; həv] [nɒt] ['leɪbəd] [ɪn] ['sʌmə(r)] , [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [let] [ðem; ðəm] [iːt] [ɪn]['wɪntə(r)] .
that have not laboured in summer , and will not let them eat in winter .
那 有 不是 辛勤劳作 在 夏天 , 和 将要 不是 让 他们 吃 在 冬天 .

那些夏天没有辛勤劳作的人，冬天也不会让他们有饭吃。

[ɪf] ['biːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zæmɪnd] [θruː] [ə; eɪ] [glɑːs] [haɪv] , [ɔːl] [ə'pɪəz] [æt; ət] [fɜːst] [laɪk] [kən'fjuːʒn] :
If bees are examined through a glass hive , all appears at first like confusion :
如果 蜜蜂 是 检查 通过 一个 玻璃 蜂巢 , 全部 出现 在 第一的 喜欢 困惑 :

如果透过玻璃蜂箱观察蜜蜂，起初会觉得它们一片混乱：

[bʌt; bət] , [ɒn][ə; eɪ][mɔː(r)]['keəf(ə)l] [ɪn'spekʃ(ə)n] , ['evri] ['ænɪm(ə)l][ɪz] [faʊnd] ['regjələli] [ɪm'plɔɪd] .
but , on a more careful inspection , every animal is found regularly employed .
但 , 在 一个 更多的 小心 检查 , 每一个 动物 是 成立 经常 受雇 .

但仔细观察就会发现，每只动物都有固定的工作。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [dɪ'laɪtf(ə)l] , [wen] [ðə; ði]['meɪp(ə)l][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [triːz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [bluːm] ,
It is very delightful , when the maple and other trees are in bloom ,
它 是 非常 愉快 , 什么时候 这 枫 和 其他 树木 是 在 盛开 ,

枫树和其他树木盛开的时候，真是赏心悦目。

[ɔː(r)][ðə; ði]['kləʊvə(r)][ɪn][ðə; ði] [medəuz] , [tuː; tə][biː; bi] [ə'brɔːd] [ænd; ənd][hɪə(r)][ðeə(r)] ['bɪzi] [hʌm] .
or the clover in the meadows , to be abroad and hear their busy hum .
或者 这 三叶草 在 这 草地 , 到 是 国外 和 听到 他们的 忙碌的 哼 .

或者去户外，听听草地上的三叶草嗡嗡作响。

" [brɪsk] [æz; əz][ðə; ði] ['bɪzi] [biː] [ə'mʌŋ] ['lɜːrnɪŋz] ['flaʊəz] .
" Brisk as the busy bee among learning's flowers .
" 轻快 作为 这 忙碌的 蜜蜂 之中 学习的 花朵 .

“像勤劳的蜜蜂在学习的花朵间穿梭一样敏捷。”

[ɪm'plɔɪ] [ðaɪ] ['juːθfl] ['sʌnʃaɪn] ['aʊəz] .
Employ thy youthful sunshine hours .
采用 你的 青春 阳光 小时 .

好好利用你青春的阳光时光。

" ['drægən] [flai] .
" DRAGON FLY .
" 龙 飞 .

“蜻蜓。”

[ɒv; əv] [ðiːz] [flaɪz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [baɪ] ['meni] ['spɪnd(ə)lz] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['veəriəs] ['spiːʃiːz] .
Of these flies , which are called by many Spindles , there are various species .
的 这些 苍蝇 , 哪个 是 称为 经过 许多 纺锤 , 那里 是 各种各样的 物种 .

这些被许多人称为纺锤虫的苍蝇，有多种不同的种类。

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv] [tuː] ['veri] [lɑːdʒ] [aɪz] , ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
They all have two very large eyes , covering the whole surface of the head .
他们 全部 有 二 非常 大的 眼睛 , 覆盖 这 所有的 表面 的 这 头 .

它们都长着两只非常大的眼睛，几乎覆盖了整个头部表面。

[ðeɪ] [flai] ['veri] ['swɪftli] , [ænd; ənd] [preɪ] [ə'pɒn][ðə; ði] [wɪŋ] , ['klɪərɪŋ] [ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][ɪ'njuːmərəb(ə)l] ['lɪt(ə)l] [flaɪz] .
They fly very swiftly , and prey upon the wing , clearing the air of innumerable little flies .
他们 飞 非常 迅速地 , 和 猎物 之上 这 翼 , 清理 这 空气 的 无数 小的 苍蝇 .

它们飞行速度非常快，捕食飞行中的昆虫，清除空气中无数的小苍蝇。

[ðə; ði] [greɪt] [wʌnz][lɪv; laɪv] [ə'baʊt] ['wɔːtə(r)] , [bʌt; bət][ðə; ði][smɔːlə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ə'mʌŋ] ['hedʒɪz] , [ænd; ənd][ə'baʊt] ['gaːdnz] .
The great ones live about water , but the smaller are common among hedges , and about gardens .
这 伟大的 一个 居住 关于 水 , 但 这 较小的 是 常见的 之中 对冲 , 和 关于 花园 .

大型的蜘蛛生活在水边，而小型的蜘蛛则常见于树篱和花园中。

['bʌtəflaɪ] .
BUTTERFLY .
蝴蝶 .

蝴蝶。

[ɒv; əv] ['bʌtəflaɪz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [kaɪndz] .
Of butterflies there are many kinds .
的 蝴蝶 那里 是 许多 种类 .

蝴蝶有很多种类。

[haʊ] ['wʌndəf(ə)l] [ðə; ði] ['veəriəs] ['tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [klɑːs] [ɒv; əv] ['ɪnsekts] !
How wonderful the various changes of this class of insects !
如何 精彩的 这 各种各样的 变化 的 这 班级 的 昆虫 !

这类昆虫的变化真是太奇妙了！

[ðə; ði] ['bʌtəflaɪz] [leɪ] [ðeə(r)] [egz] : [frɒm; frəm] [ðiːz] [hætʃ] [aʊt] [wərmz] [ɔː(r)] ['kætəpɪləz] ,
The butterflies lay their eggs : from these hatch out worms or caterpillars ,
这 蝴蝶 躺 他们的 鸡蛋 : 从 这些 孵化 出去 蠕虫 或者 毛毛虫 ,

蝴蝶产卵，孵化出蠕虫或毛毛虫。

[wɪtʃ] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [skɪnz] ['sevrəl] [taɪmz] , [ænd; ənd] , ['faɪnəli] , [bɪ'kʌm] - , - , [ɔː(r)]
which change their skins several times , and , finally , become aureliae , chrysales , or
哪个 改变 他们的 皮肤 一些 时代 , 和 , 最后 , 变得 - , - , 或者

['sɪlkwɜːm] ,
silkworms ,
蚕 ,

它们会多次蜕皮，最终变成幼蚕、蛹或蚕。

[aʊt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [kʌm] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['bʌtəflaɪz] .
out of which come the beautiful butterflies .
出去 的 哪个 来 这 美丽的 蝴蝶 .

美丽的蝴蝶就是从中诞生的。

['spaɪdə(r)] .
SPIDER .
蜘蛛 .

蜘蛛。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['spaɪdə(r)z] ;
There are many kinds of spiders ;
那里 是 许多 种类 的 蜘蛛 ;

蜘蛛有很多种类；

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə] [grəʊ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [saɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [kætʃ] [smɔːl]
some of which are said to grow to such a size that they will catch small
一些 的 哪个 是 说 到 生长 到 这样的 一个 尺寸 那 他们 将要 抓住 小的

[bɝdz] :
birds :
鸟类 :

据说其中一些能长到非常大，甚至可以捕食小型鸟类：

[sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] ['pɔɪzənəs] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːmləs] , [ɔːl'ðəʊ] [tuː; tə]
some are poisonous , but the greater part are harmless , although to
一些 是 有毒 , 但 这 更大的 部分 是 无害 , 虽然 到

[məʊst] ['piːp(ə)l] [ðeə(r)] [lʊks] [ɑː(r); ə(r)] [dɪs'gʌstɪŋ] .
most people their looks are disgusting .
最多 人们 他们的 看起来 是 令人作呕 .

有些有毒，但大部分无害，尽管对大多数人来说，它们的外观令人作呕。

[ðə; ði] [web] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['spaɪdə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] [net] [fɔː(r); fə(r)] ['kætʃɪŋ] [ɪts] [preɪ] ,
The web of a spider , which is a net for catching its prey ,
这 网站 的 一个 蜘蛛 , 哪个 是 一个 网 为了 捕捉 它是 猎物 ,

蜘蛛网，是蜘蛛用来捕捉猎物的网。

[ɪz] [æn; ən] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [piːs] [ɒv; əv] [ˌkjʊəri'ɒsəti] .
is an astonishing piece of curiosity .
是 一个 惊人 片 的 好奇心 .

一件令人惊叹的奇物。

[sɪlk] [wɜːm]
SILK WORM
丝绸 蠕虫

蚕

[ðə; ði] [sɪlk] [wɜːm] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['væljuəb(ə)l] ['ɪnsekt] :
The silk worm is a very valuable insect :
这 丝绸 蠕虫 是 一个 非常 有价值的 昆虫 :

蚕是一种非常有价值的昆虫：

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prəˈdjuːst] [frɒm; frəm][æn; ən] [eg] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈjeləʊɪʃ] [ˈkʌlə(r)] ,
it is produced from an egg of a yellowish colour ,
它 是 生产 从 一个 蛋 的 一个 淡黄色 颜色 ，

它是由一枚淡黄色的蛋制成的，

[əˈbaʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈpɪnz] [hed] , [ðæt] [ɪz] [leɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [mɒθ] , [ɔː(r)] [ˈbʌtəflaɪ] .
about the size of a small pin's head , that is laid by a moth , or butterfly .
关于 这 尺寸 的 一个 小的 别针 头 ， 那 是 铺设 经过 一个 蛾 ， 或者 蝴蝶 .

大小和针头差不多，是飞蛾或蝴蝶产下的卵。

[ðə; ði] [əˈbʌv] [kʌt] [ˌreprɪˈzents] [ə; eɪ] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [egz] , [ɒv; əv] [wɪtʃ]
The above cut represents a male and female , and her eggs , of which
这 多于 切 代表 一个 男性 和 女性 ， 和 她 鸡蛋 ， 的 哪个
[ʃiː; ʃi] [leɪz] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrədz] :
she lays several hundreds :
她 躺下 一些 数百 ：

上图描绘的是一只雄性和一只雌性动物，以及她的卵，她一次可以产下数百枚卵：

[ðə; ði] [mɔːθs] [lɪv; laɪv][bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ; [ðeɪ] [ˈnevə(r)] [iːt] ,
the moths live but a few days ; they never eat ,
这 蛾子 居住 但 一个 很少 天 ； 他们 绝不 吃 ，

这些飞蛾只能活几天；它们从不进食。

[ænd; ənd][daɪ] [dəˈrektli] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)][leɪd] .
and die directly after the eggs are laid .
和 死 直接地 后 这 鸡蛋 是 铺设 .

产卵后立即死亡。

[ðɪs] [kʌt] [ʃəʊ] [ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːm] , [wɪtʃ] [æt; ət][fɜːst][ɪz] [ˈveri] [smɔːl] [ænd; ənd]
This cut shews the appearance of the worm , which at first is very small and
这 切 展示 这 外貌 的 这 蠕虫 ， 哪个 在 第一的 是 非常 小的 和
[blæk] .
black .
黑色的 .

这张切面显示了虫子的样子，它最初非常小，呈黑色。

[ɪts] [fuːd] [ɪz][ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ˈmʌlbəri] : [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [grəʊz] [ɪn][saɪz] ,
Its food is the leaves of the white mulberry : as it grows in size ,
它是 食物 是 这 树叶 的 这 白色的 桑 ： 作为 它 生长 在 尺寸 ，

它的食物是白桑叶：随着它体型的增大，

[æt; ət][fɔː(r)] [ˈdɪfrənt] [pɪərɪədz] , [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpærəntli] [ˈsikən] , [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪts] [skɪn] , [ænd; ənd]
at four different periods , it apparently sickens , and changes its skin , and
在 四 不同的 时期 ， 它 显然 令人作呕 ， 和 变化 它是 皮肤 ， 和
[ˈfaɪnəli] ,
finally ,
最后 ，

在四个不同的时期，它似乎会生病，皮肤也会发生变化，最后，

[wen] [fʊl] [grəʊn] , [ˌaɪ ˈtiː] [spɪnz] [ə; eɪ] [bɔːl] [ɒv; əv] [sɪlk] , [kɔːld] [ə; eɪ] [kəʊn] , [ɔː(r)] [kəˈkuːn] ,
when full grown , it spins a ball of silk , called a cone , or cocoon ,
什么时候 满的 生长 ， 它 旋转 一个 球 的 丝绸 ， 称为 一个 锥体 ， 或者 茧 ，

成熟后，它会吐丝结成球状，称为茧或锥。

[ðə; ði] [θred] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][əˈbaʊt] [θriː] [ˈhʌndrəd] [jɑːrdz] [lɒŋ] :
the thread of which is about three hundred yards long :
这 线 的 哪个 是 关于 三 百 码 长的 ：

这条线大约有三百码长：

[ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [bɔːl][ðə; ði] [wɜːm] [in'tu:m] [ɪtˈself] ,
in the centre of this ball the worm entombs itself ,
在 这 中心 的 这 球 这 蠕虫 入殓 本身 ，

在这个球体的中心，蠕虫把自己包裹起来。

[ænd; ənd] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [kɔːld] [æn; ən] [ɔː'riːljə] , [ɔː(r)] [krɪsælɪs] , [æz; əz]
and experiences a change to a state called an aurelia , or chrysallis , as
和 经历 一个 改变 到 一个 状态 称为 一个 奥雷利亚 , 或者 蛹 , 作为
[siːn] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [bɔːl] :
seen below the ball :
已见 以下 这 球 :

并经历一个转变，进入一种称为金黄色幼虫期或蛹期的状态，如下图所示：

[frɒm; frəm] [ðɪs] [ɔː'riːljə] , [ðə; ði] [mɒθ] [ðæt] [leɪz] [ðə; ði] [egz] [ɪz] ['hætʃt] ,
from this aurelia , the moth that lays the eggs is hatched ,
从 这 奥雷利亚 , 这 蛾 那 躺下 这 鸡蛋 是 孵化 ,

从这种水母中孵化出产卵的蛾子。

[ænd; ənd] [ðʌs] [gəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [raʊnd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ænɪməlz] ['tʃeɪndʒɪz] , [ɔː(r)]
and thus goes on the round of this animal's changes , or
和 因此 去 在 这 圆形的 的 这 动物 变化 , 或者
[ˌtrænzmaɪ'greɪʃn; ˌtrænsmaɪ'greɪʃn] .
transmigrations .
迁移 .

于是，这种动物的变迁或转世就这样周而复始地进行着。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['neɪtɪvz] [ɒv; əv] ['tʃaɪnə] , [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] ['ɪntuː] ['ɪtəli] , [ə'bʌv] [twelv]
They are natives of China , and were brought into Italy , above twelve
他们 是 本地人 的 中国 , 和 是 带来 进入 意大利 , 多于 十二
['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ;
hundred years ago ;
百 年 前 ;

它们是中国原住民，一千二百多年前被带到意大利；

[frɒm; frəm] [ðens] ['ɪntuː] [speɪn] ; ['ɑːftəwədz] ['ɪntuː] [frɑːns] ; [mʌtʃ] ['leɪtə(r)] ['ɪntuː] ['dʒɜːməni] [ænd; ənd]
from thence into Spain ; afterwards into France ; much later into Germany and
从 因此 进入 西班牙 ; 然后 进入 法国 ; 很多 之后 进入 德国 和
[ðə; ði] ['nɔːðən] ['kʌntriz] ;
the northern countries ;
这 北方 国家 ;

从那里进入西班牙；后来进入法国；很久以后进入德国和北方国家；

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [hæv; həv] [biːn] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] .
and some have been reared in the United States of America .
和 一些 有 到过 饲养 在 这 团结的 各州 的 美国 .

有些是在美国长大的。

['sæmjʊəl] [wʊd]
SAMUEL WOOD
塞缪尔 木头

塞缪尔·伍德

[ˌhɪə'baɪ] [ɪnf'ɔːmz] [ðə; ði] [gʊd] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] , [bəuθ] [ɒv; əv] ['sɪti] [ænd; ənd] ['kʌntri] ,
Hereby informs the good little Boys and Girls , both of city and country ,
特此 通知 这 好的 小的 男孩们 和 女孩们 , 两个都 的 城市 和 国家 ,

兹通知城里和乡下的乖巧小男孩和小女孩们：

[huː] [lʌv] [tuː; tə] [riːd] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [pleɪ] ,
who love to read better than to play ,
WHO 爱 到 读 更好的 比 到 玩 ,

比起玩耍，他们更喜欢读书。

[ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [pliːz] [tuː; tə] [kɔːl] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['dʒuːvɪˌnaɪl] [bʊk] - [stɔː(r)] , [nəʊ] . - , [pɜːl] -
that if they will please to call at his JUVENILE BOOK - STORE , NO . 357 , Pearl -
那 如果 他们 将要 请 到 称呼 在 他的 少年 书 - 店铺 , 不 . - , 珍珠 -
[striːt] , [njuː] - [jɔːk] ,
street , New - York ,
街道 , 新的 - 约克 ,

如果他们愿意，可以光临他的少儿书店，地址是：纽约珍珠街357号。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['prɪti]
it will be his pleasure to furnish them with a great variety of pretty
它 将要 是 他的 乐趣 到 提供 他们 和 一个 伟大的 种类 的 漂亮的
['lɪt(ə)l] [bʊks] ,
little books ,
小的 图书 ,

他很乐意为他们提供各种各样精美的小书。

[wɪð] [niːt] [nʌts] , ['kælkjuleɪtɪd] [tuː; tə] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] [maɪnd] ['pliːzɪŋ] [ænd; ənd] ['juːsf(ə)l]
with neat nuts , calculated to afford to the young mind pleasing and useful
和 整洁的 坚果 , 计算 到 买得起 到 这 年轻的 头脑 令人愉悦 和 有用
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
information .
信息 .

精心挑选的坚果，旨在为年轻的心灵提供令人愉悦和有用的信息。

[bɪ'saɪdz] ['meni] [frɒm; frəm] [ˌfɪlə'delfiə] , [njuː] ['heɪv(ə)n] , [ænd; ənd] [ˌels'weə(r)] , [hiː; hi] [hæz; həz]
Besides many from Philadelphia , New Haven , and elsewhere , he has
除了 许多 从 费城 , 新的 避风港 , 和 别处 , 他 有
['nɪəli] ['fɪfti] [kaɪndz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['prɪntɪŋ] ,
nearly fifty kinds of his own printing ,
几乎 五十 种类 的 他的 自己的 印刷 ,

除了来自费城、纽黑文和其他地方的许多印刷品外，他还拥有近五十种自己的印刷品。

[ænd; ənd] [prə'pəuziz] [tuː; tə] [ɪn'lɑːdʒ] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] .
and proposes to enlarge the number .
和 提议 到 放大 这 数字 .

并提议增加人数。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神